

彌撒時間
星期六下午四時卅分 (粵語)
星期日上午九時卅分 (英語)
上午十一時正 (粵語 / 國語)
平日彌撒：
星期二至星期五上午十一時 (粵語)

Mass Schedule :
Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)
Sunday 9:30 a.m. (English)
11:00 a.m. (Cantonese / Mandarin)
Weekday Masses :
Tuesday to Friday 11:00 a.m. (Cantonese)

堂區辦事處辦公時間：
星期二至星期五 上午十時至下午二時
星期六、日及一 休息
公眾假期 休息

Parish Office Operated Hours:
Tuesday to Friday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
Saturday, Sunday & Monday Close
Statutory Holidays Close

主日彌撒捐獻		二零二三年一月一日至十二月三十一日捐款總額		
Weekend Collections		YTD Donation as of December 31st, 2023		
		Dec 31st, 2023	Online donation Dec 23rd - 31st	
主日彌撒捐獻	Sunday Collection	\$ 3,665.00	\$ 3,485.00	\$ 125,960.95
特別捐獻	Special Offering	\$ 430.00	\$ 5,000.00	\$ 23,863.20
「齊心合力，事主事人」	Together We Serve	\$ -	\$ 1,840.00	\$ 14,914.00
聖堂維修	Building Fund	\$ 210.00	\$ 200.00	\$ 19,738.00
神父宿舍重建	Rectory Rebuild	\$ -	\$ 100.00	\$ 37,900.00
聖誕及新年捐獻	Christmas & NY Offering	\$ -	\$ 650.00	\$ 1,050.00
祈?宗會奉獻花金	Prayer Group offering	\$ 960.00	\$ -	

LIFE: AN “EPIPHANY” OF GOD

“Life is always a good. ... Why is life a good? This question is found everywhere in the Bible, and from the very first pages it receives a powerful and amazing answer. The life which God gives man is quite different from the life of all other living creatures, inasmuch as man, although formed from the dust of the earth (cf. Gen 2:7, 3:19; Job 34:15; Ps 103:14; 104:29), is a manifestation of God in the world, a sign of his presence, a trace of his glory (cf. Gen 1:26-27; Ps 8:6). This is what Saint Irenaeus of Lyons wanted to emphasize in his celebrated definition: ‘Man, living man, is the glory of God’. Man has been given a sublime dignity, based on the intimate bond which unites him to his Creator: in man there shines forth a reflection of God himself” (The Gospel of Life, n. 34)

Source : Priest for life

牧職人員：主任司鐸 秦英神父 Pastor : Rev. Dominic Qin
執事 劉贊願 Deacon : Francis Lau

二零二四年一月七日
Januaryth, 2024.

主顯節
Solemnity of the Epiphany

2024 年一月，教宗方濟各的祈禱意向
為教會多樣性的恩賜

我們祈禱聖神可以幫助我們認識基督團體內不同神恩的恩賜，並發現天主教會不同傳統和儀式的豐富性。

天主聖神，祢建立教會的合一，並透過神恩的多樣性，展現祢無限的創造力，按天主奇妙的旨意的設計，讓教會充滿祢的恩賜，讓我們學會欣賞他人的恩賜，並共同努力為所有人的利益，在服務團體的過程中，分享我們的神恩。願基督徒之間的多樣性，永遠不會成為分裂的原因，而是相互滋養，因為多樣性賦予生命深度和豐富性。

不要讓我們陷入誘惑，以為我們的恩賜優於別人，或以為我們自己比別人優越。願教會為所有人提供空間，願我們在和諧、信仰和愛中共同成長，成為一個整體，即基督的身體，亞孟。

(摘自：梵蒂岡新聞網)

Chinese New Year Gala 2024

祥龍獻瑞迎新歲

新春美食同樂日



愛民頓華人天主堂主辦

Date: February 4, 2024 (Sun)
Time: 10:30 a.m. to 4:00 p.m.
Venue: Chinese Catholic Parish

日期: 2024 年 2 月 4 日 (星期日)
時間: 上午 10 時半 至 下午 4 時
地點: 愛民頓華人天主堂

<input checked="" type="checkbox"/> Hong Kong Style Snacks	<input checked="" type="checkbox"/> 港式街頭小食
<input checked="" type="checkbox"/> HomeStyleChineseFood	<input checked="" type="checkbox"/> 家鄉賀年食品
<input checked="" type="checkbox"/> Performances	<input checked="" type="checkbox"/> 精彩表演節目
<input checked="" type="checkbox"/> Fun Games	<input checked="" type="checkbox"/> 兒童攤位遊戲
<input checked="" type="checkbox"/> Lion Dance	<input checked="" type="checkbox"/> 舞獅助慶



祥龍獻瑞迎新歲

新春美食同樂日 2024

新春將至，堂區將於 2024 年 2 月 4 日上午十時三十分至下午四時在教堂大禮堂舉辦新春美食同樂日，讓堂區內的兄弟姊妹與家人及親友共慶新春。美食福傳團隊將於當日為各位預備賀年糕品及港式街頭小食。到時還有舞獅助興，節目表演，開心遊戲及兒童攤位。節目時間詳情，請留意堂區網頁。

Chinese New Year Gala 2024

Chinese New Year is fast approaching. In addition to the various celebrations during Christmas and new year, the parish is hosting a gathering in the church gymnasium for all parishioners, families and friends on Feb 4, 2024 from 10:30am to 4pm to welcome the Year of the Dragon. We will have lion dance, performances and games. Traditional Chinese New Year snacks and street foods will be prepared by the Parish Food Team and are available for purchase on that date. For inquiries about this event, you can refer to our parish website, event posters.

主受洗節

一月八日 (星期一) 為主受洗節 (慶日)，秦神父將於當日上午十一時舉行感恩祭，請各位教友熱心參與。

Baptism of the Lord

Monday, January 8th is the Feast of Baptism of the Lord. Father Qin will celebrate mass at 11am. Fr. Qin encourage parishioners to attend mass on both days.

2024 捐獻信封

我堂已有數年沒有訂購奉獻信封，最近兩年的信封都是利用舊信封重新整理，因製作需時，估計今年的信封可於下個主日供教友領取，不便之處，敬請原諒。

2024 Donation Envelope

Our parish has not ordered donation envelopes for several years. The envelopes that we delivered in the past two years were rearranged from the old stock. Since the rearrangement is very time consuming, we're expecting them to be ready for pick up by next weekend. We apologize for the inconvenience.